

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 71 (1980)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

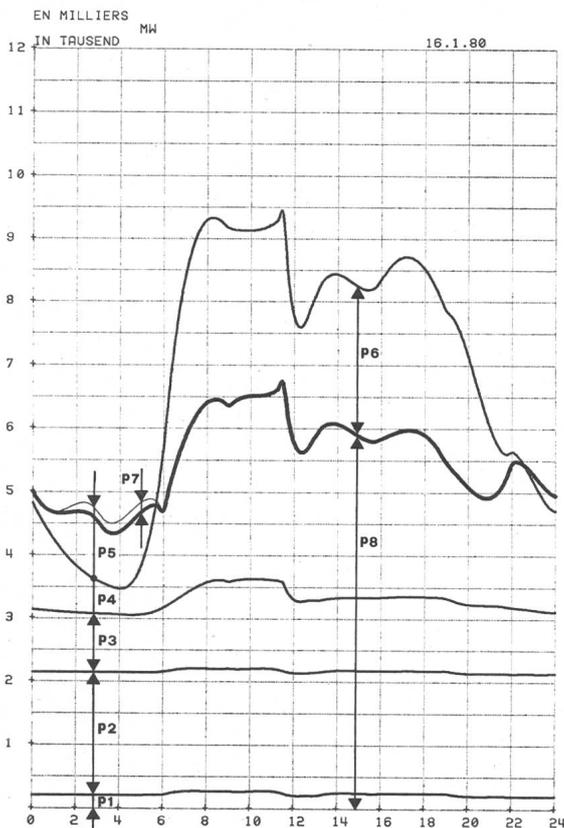
**Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie an einzelnen Tagen (in GWh)**  
**Production et consommation d'énergie électrique à certains jours (en GWh)**

Januar 1980

Janvier 1980

	Mittwoch Mercredi 2. 1. 80	Mittwoch Mercredi 9. 1. 80	Mittwoch Mercredi 16. 1. 80	Samstag Samedi 19. 1. 80	Sonntag Dimanche 20. 1. 80	Mittwoch Mercredi 23. 1. 80	Mittwoch Mercredi 30. 1. 80	
Konv.-thermische Kraftwerke	2,4	5,2	5,2	2,4	2,5	5,2	5,0	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	46,3	46,3	46,3	46,4	46,3	45,6	46,3	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	28,2	31,0	28,8	26,5	28,6	29,4	31,3	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	62,7	73,9	83,2	34,2	15,1	74,2	73,4	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	–	–	–	4,6	14,0	–	–	+ Excédent d'importation
= Gesamtabgabe	139,6	156,4	163,5	114,1	106,5	154,4	156,0	= Fourniture totale
– Ausfuhrüberschuss	41,0	31,7	31,4	–	–	27,8	31,0	– Excédent d'exportation
= Landesverbrauch mit Speicherpumpen	98,6	124,7	132,1	114,1	106,5	126,6	125,0	= Consommation du pays avec pompage
– Speicherpumpen	0,4	0,9	0,6	–	–	1,0	1,3	– Pompage d'accumulation
= Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	98,2	123,8	131,5	–	–	125,6	123,7	= Consommation du pays sans pompage

**Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz**  
**Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse**



Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 16. Januar 1980

**A. Verfügbare Leistung**

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW	1200
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung		7290
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleistung		2550
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung		–
<b>Total verfügbar</b>		<b>11040</b>

**B. Aufgetretene Höchstleistungen**

Gesamtabgabe	9369
Landesverbrauch mit Speicherpumpen ohne Speicherpumpen	6714
Einfuhrüberschuss	6710
Ausfuhrüberschuss	1104
Speicherpumpen	2884
Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	179

**C. Belastungsdiagramm** (siehe nebenstehende Figur)

P<sub>1</sub> Konv.-therm. Kraftwerke  
 P<sub>2</sub> Kernkraftwerke  
 P<sub>3</sub> Laufwerke  
 P<sub>4</sub> Speicherwerke  
 P<sub>5</sub> Einfuhrüberschuss  
 P<sub>6</sub> Ausfuhrüberschuss  
 P<sub>7</sub> Speicherpumpen  
 P<sub>8</sub> Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 16 janvier 1980

**A. Puissance disponible**

Centrales au fil de l'eau moyenne des apports naturels	MW	1200
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible		7290
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible		2550
Excédent d'importation au moment de la pointe		–
<b>Total de la puissance disponible</b>		<b>11040</b>

**B. Puissances maxima effectives**

Fourniture totale	9369
Consommation du pays avec pompage d'accumulation sans pompage d'accumulation	6714
Excédent d'importation	6710
Excédent d'exportation	1104
Pompage d'accumulation	2884
Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	179

**C. Diagramme de charge** (voir figure ci-contre)

P<sub>1</sub> Centrales therm.-class.  
 P<sub>2</sub> Centrales nucl.  
 P<sub>3</sub> Centrales au fil de l'eau  
 P<sub>4</sub> Centrales à accumulation  
 P<sub>5</sub> Excédent d'importation  
 P<sub>6</sub> Excédent d'exportation  
 P<sub>7</sub> Pompage d'accumulation  
 P<sub>8</sub> Consom. du pays sans pompage d'accumulation

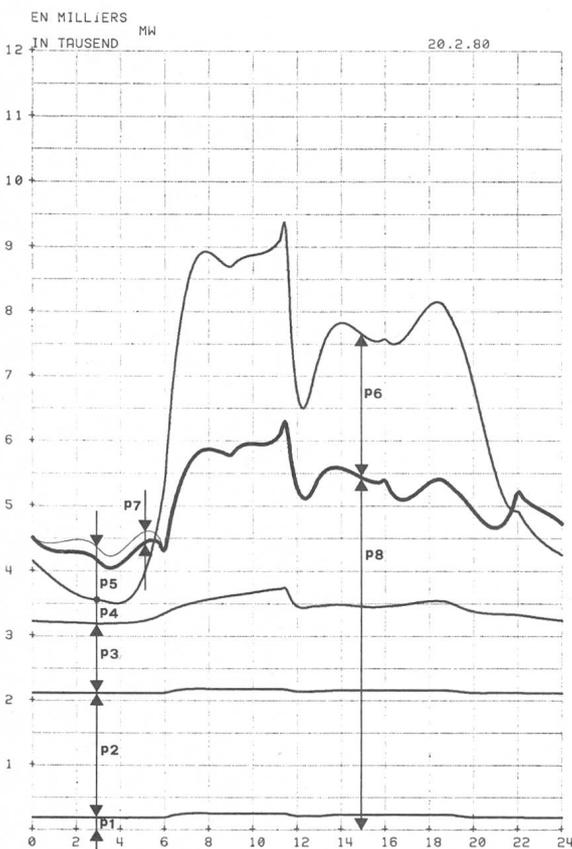
## Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie an einzelnen Tagen (in GWh) Production et consommation d'énergie électrique à certains jours (en GWh)

Februar 1980

Février 1980

	Mittwoch Mercredi 6. 2. 80	Mittwoch Mercredi 13. 2. 80	Mittwoch Mercredi 20. 2. 80	Samstag Samedi 23. 2. 80	Sonntag Dimanche 24. 2. 80	Mittwoch Mercredi 27. 2. 80	
Konv.-thermische Kraftwerke	5,0	5,1	5,0	2,5	2,7	5,3	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	34,2	24,9	46,3	46,1	46,2	45,5	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	33,3	32,5	31,2	28,2	27,0	29,6	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	67,7	76,3	71,9	26,1	12,7	74,1	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	-	-	-	-	2,5	-	+ Excédent d'importation
= Gesamtabgabe	140,2	138,8	154,4	102,9	91,1	154,5	= Fourniture totale
- Ausführüberschuss	19,4	18,3	31,5	3,4	-	33,4	- Excédent d'exportation
= Landesverbrauch mit Speicherpumpen	120,8	120,5	122,9	99,5	91,1	121,1	= Consommation du pays avec pompage
- Speicherpumpen	1,2	1,2	0,9	-	-	0,8	- Pompage d'accumulation
= Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	119,6	119,3	122,0	-	-	120,3	= Consommation du pays sans pompage

## Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse



Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 20. Februar 1980

### A. Verfügbare Leistung

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW	1300
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung		7290
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettleitung		2550
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung		-
<b>Total verfügbar</b>		<b>11140</b>

### B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	9258
Landesverbrauch mit Speicherpumpen	6268
Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	6264
Einfuhrüberschuss	842
Ausfuhrüberschuss	3043
Speicherpumpen	193

### C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

- P<sub>1</sub> Konv.-therm. Kraftwerke
- P<sub>2</sub> Kernkraftwerke
- P<sub>3</sub> Laufwerke
- P<sub>4</sub> Speicherwerke
- P<sub>5</sub> Einfuhrüberschuss
- P<sub>6</sub> Ausfuhrüberschuss
- P<sub>7</sub> Speicherpumpen
- P<sub>8</sub> Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 20 février 1980

### A. Puissance disponible

Centrales au fil de l'eau	MW	1300
moyenne des apports naturels		1300
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible		7290
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible		2550
Excédent d'importation au moment de la pointe		-
<b>Total de la puissance disponible</b>		<b>11140</b>

### B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	9258
Consommation du pays avec pompage d'accumulation	6268
Consommation du pays sans pompage d'accumulation	6264
Excédent d'importation	842
Excédent d'exportation	3043
Pompage d'accumulation	193

### C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

- P<sub>1</sub> Centrales therm.-class.
- P<sub>2</sub> Centrales nucl.
- P<sub>3</sub> Centrales au fil de l'eau
- P<sub>4</sub> Centrales à accumulation
- P<sub>5</sub> Excédent d'importation
- P<sub>6</sub> Excédent d'exportation
- P<sub>7</sub> Pompage d'accumulation
- P<sub>8</sub> Consom. du pays sans pompage d'accumulation

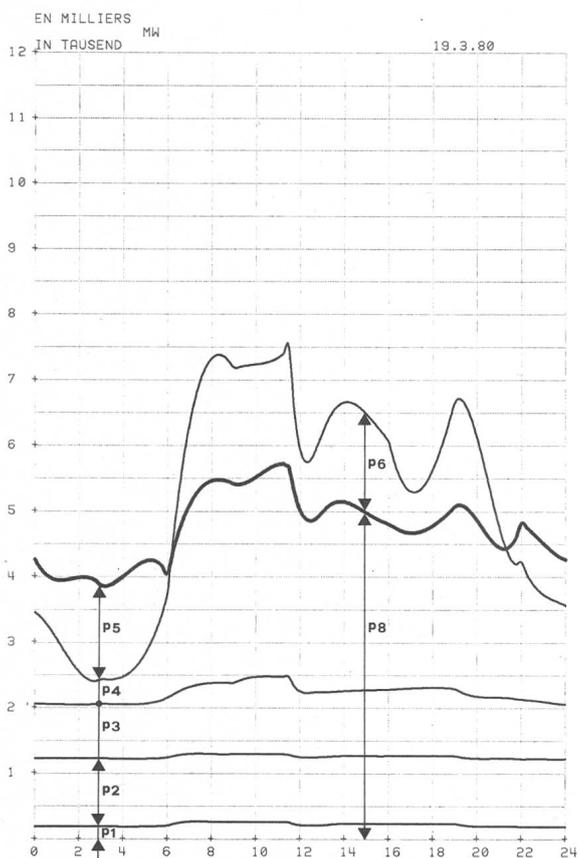
## Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie an einzelnen Tagen (in GWh) Production et consommation d'énergie électrique à certains jours (en GWh)

März 1980

Mars 1980

	Mittwoch Mercredi 5. 3. 80	Mittwoch Mercredi 12. 3. 80	Mittwoch Mercredi 19. 3. 80	Samstag Samedi 22. 3. 80	Sonntag Dimanche 23. 3. 80	Mittwoch Mercredi 26. 3. 80	
Konv.-thermische Kraftwerke	5,2	5,2	5,2	2,5	2,6	5,3	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	45,5	46,2	24,8	24,8	24,8	46,2	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	25,4	25,7	24,8	21,5	19,8	24,8	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	78,1	76,9	69,8	27,2	11,5	61,5	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	-	-	-	19,4	32,8	-	+ Excédent d'importation
= Gesamtabgabe	154,2	154,0	124,6	95,4	91,5	137,8	= Fourniture totale
- Ausführüberschuss	34,2	33,2	9,6	-	-	19,7	- Excédent d'exportation
= Landesverbrauch mit Speicherpumpen	120,0	120,8	115,0	95,4	91,5	118,1	= Consommation du pays avec pompage
- Speicherpumpen	0,6	0,4	0,3	-	-	1,0	- Pompage d'accumulation
= Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	119,4	120,4	114,7	-	-	117,1	= Consommation du pays sans pompage

## Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse



### Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 19. März 1980

A. Verfügbare Leistung	MW
Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	1030
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung	7290
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleistung	2550
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung	-
<b>Total verfügbar</b>	<b>10870</b>

### B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	7480
Landesverbrauch mit Speicherpumpen	5720
Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	5710
Einfuhrüberschuss	1560
Ausfuhrüberschuss	1860
Speicherpumpen	60

### C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

P <sub>1</sub> Konv.-therm. Kraftwerke
P <sub>2</sub> Kernkraftwerke
P <sub>3</sub> Laufwerke
P <sub>4</sub> Speicherwerke
P <sub>5</sub> Einfuhrüberschuss
P <sub>6</sub> Ausfuhrüberschuss
P <sub>7</sub> Speicherpumpen
P <sub>8</sub> Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

### Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 19 mars 1980

A. Puissance disponible	MW
Centrales au fil de l'eau moyenne des apports naturels	1030
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible	7290
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible	2550
Excédent d'importation au moment de la pointe	-
<b>Total de la puissance disponible</b>	<b>10870</b>

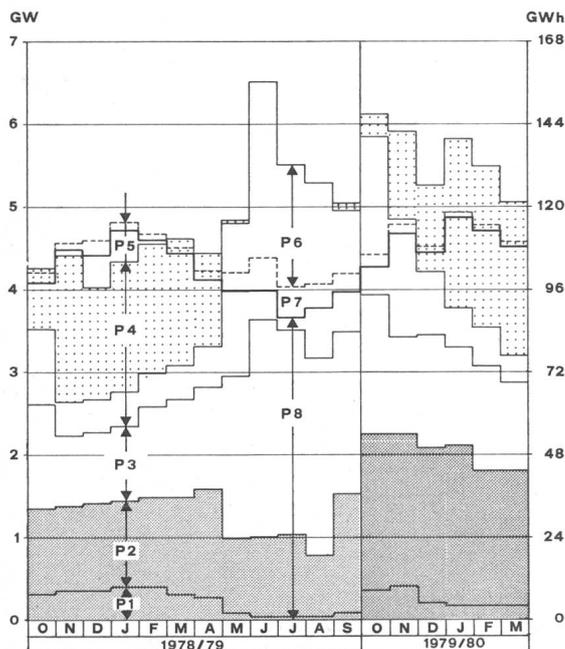
### B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	7480
Consommation du pays avec pompage d'accumulation	5720
Consommation du pays sans pompage d'accumulation	5710
Excédent d'importation	1560
Excédent d'exportation	1860
Pompage d'accumulation	60

### C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

P <sub>1</sub> Centrales therm.-class.
P <sub>2</sub> Centrales nucl.
P <sub>3</sub> Centrales au fil de l'eau
P <sub>4</sub> Centrales à accumulation
P <sub>5</sub> Excédent d'importation
P <sub>6</sub> Excédent d'exportation
P <sub>7</sub> Pompage d'accumulation
P <sub>8</sub> Consom. du pays sans pompage d'accumulation

## Monatliche Erzeugung und Verbrauch Production et consommation mensuelles



### Mittlere tägliche Erzeugung in den einzelnen Monaten

- P<sub>1</sub> Konv.-thermische Kraftwerke
- P<sub>2</sub> Kernkraftwerke
- P<sub>3</sub> Laufwerke
- P<sub>4</sub> Speicherwerke, wovon  
punktierter Teil aus Saison-  
speicherwasser
- P<sub>5</sub> Einfuhrüberschuss

### Mittlerer täglicher Verbrauch in den einzelnen Monaten

- P<sub>6</sub> Ausfuhrüberschuss
- P<sub>7</sub> Speicherpumpen
- P<sub>8</sub> Landesverbrauch  
ohne Speicherpumpen

### Moyenne journalière de la production mensuelle

- P<sub>1</sub> Centrales thermiques-classiques
- P<sub>2</sub> Centrales nucléaires
- P<sub>3</sub> Centrales au fil de l'eau
- P<sub>4</sub> Centrales à accumulation,  
partie pointillée, provenant  
d'accumulation saisonnière
- P<sub>5</sub> Excédent d'importation

### Moyenne journalière de la consommation mensuelle

- P<sub>6</sub> Excédent d'exportation
- P<sub>7</sub> Pompage d'accumulation
- P<sub>8</sub> Consommation du pays  
sans pompage d'accumulation

## Mittlere Marktpreise – Prix moyens

### Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

			Mai 1980 Mai 1980	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Bleibenzin <sup>1)</sup>	Benzine pure/Benzine éthylée <sup>1)</sup>	Fr./100 l	105.—	109.—	100.—
Dieselöl für strassen- motorische Zwecke <sup>2)</sup>	Carburant Diesel pour véhicules à moteur <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	122.—	127.20	124.30
Heizöl Extraleicht <sup>2)</sup>	Huile combustible légère <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	56.—	61.20	58.—
Heizöl Mittel <sup>2)</sup>	Huile combustible moyenne (III) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	—	—	—
Heizöl Schwer <sup>2)</sup>	Huile combustible lourde (V) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	33.—	32.50	22.50

<sup>1)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

<sup>2)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

<sup>1)</sup> Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

<sup>2)</sup> Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

### Metalle – Métaux

			Mai 1980 Mai 1980	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Kupfer/Wirebars <sup>1)</sup>	Cuivre (fils, barres) <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	348.—	360.—	334.—
Thaisarco-Zinn <sup>2)</sup>	Etain (Thaisarco) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	2898.—	3010.—	2655.—
Blei <sup>1)</sup>	Plomb <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	139.—	172.—	225.—
Rohzink <sup>1)</sup>	Zinc <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	134.—	127.—	140.—
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in Masseln 99,5 % <sup>3)</sup>	Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5 % <sup>3)</sup>	Fr./100 kg	300.—	300.—	260.—

<sup>1)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

<sup>2)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

<sup>3)</sup> Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

<sup>1)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

<sup>2)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

<sup>3)</sup> Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

### Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung

Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft und vom VSE.

Die Statistik umfasst die Erzeugung der Elektrizitätswerke für Elektrizitätsabgabe an Dritte. Nicht inbegriffen ist also die Erzeugung der Selbstproduzenten, d. h. der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke für den eigenen Bedarf.

### Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers

Communiqué par l'Office fédéral de l'énergie et de l'UCS.

La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'électricité produite par les entreprises ferroviaires et industriels (autoproducteurs) qui est consommée directement par les entreprises.

	Erzeugung und Bezug - Production et achats										Speicherung - Accumulation														
	Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Total Erzeugung		Bezug von den Selbstproduzenten		Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen		Total Erzeugung und Bezug, Pumpenenergie abgezogen		Veränderung		+ Einfuhr - Ausfuhrüberschuss		Inlandabgabe		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat - Entnahme + Auffüllung		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		
1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	%	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	
1979	1979	1979	1979	1979	1979	1979	1979	1979	1979	1979	1979	1979	1979		1979	1979	1979	1979	1979	1979	1979	1979	1979	1979	
1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980		1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	1980	
in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																									
Oktober	1877		184			2827		105		83		2849					2834		6923						
November	1988		194		2922		72		64		2930						3057		5692						
Dezember	1763		211		2745		69		135		2679						3122		4807						
Januar	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980		1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	
Janvier	1974	2533	231	64	770	2975	4032	67	103	72	43	2970	4092				3333	3443	3665	4270					
Februar	1897	2343	202	64	734	2833	3548	71	104	52	40	2852	3612	+37,8	+363	-649	2930	3115	2662	2983	-1142	-510	-1475		
März	2134	2196	167	64	869	3170	3477	91	90	49	52	3212	3515	+22,3 <sup>2)</sup>	+78	-497	3131	3184	1608	1712	-1003	-1231	-1287		
April	1848		159		931	2938		74		80		2932		+9,4	-81	-331	2800		874		-734	-885	-1271		
Mai	2469		2		683	3154		184		163		3175			-437		2738		1679		+805	+510	+1475		
Juni	3444		0		682	4126		249		272		4103			-1499		2604		3846		+2167	+885	+1287		
Juli	2852		1		724	3577		210		269		3518			-1064		2454		5723		+1877	+510	+1475		
August	2911		1		547	3459		166		214		3411			-881		2530		6997		+1274	+1231	+1287		
September	2048		37		1162	3247		154		150		3251			-581		2670		7331 <sup>1)</sup>		+334	+885	+1287		
Oktober	2515		207		4128		164		117		4175				-1225		2950		7258		-73	+510	+1475		
November	2363		215		3924		117		74		3967				-782		3185		6490		+768	+1231	+1287		
Dezember	2130		93		3612		125		59		3678				-537		3141		5745		-745	+885	+1287		
Winterhalbjahr	11633	14080	1189	707	4650	17472	22721	475	703	455	385	17492	23039	+31,0 <sup>2)</sup>	+915	-4021	18407	19018			-5825	-510	-1475		
Sommerhalbjahr	15572		200		4729	20501		1037		1148		20390			-4594		15796				+5723	+1231	+1287		
Hydrolog. Jahr	27205		1389		9379	37973		1512		1603		37882			-3679		34203				-102	+885	+1287		
1. Quartal 1 <sup>er</sup> trim.	6005	7072	600	192	2373	8978	11057	229	297	173	135	9034	11219	+22,8 <sup>2)</sup>	+360	-1477	9394	9742			-3199	+510	+1475		
2. Quartal 2 <sup>e</sup> trim.	7761		161		2296	10218		507		515		10210			-2068		8142				+2238	+1231	+1287		
3. Quartal 3 <sup>e</sup> trim.	7811		39		2433	10283		530		633		11180			-2526		7654				+3485	+1231	+1287		
4. Quartal 4 <sup>e</sup> trim.	7008		515		4141	11664		406		250		10820			-2544		9276				-1586	+885	+1287		
Kalenderjahr	28585		1315		11243	41143		1672		1571		41244			-6778		34466				+938	+885	+1287		

<sup>1)</sup> Speichervermögen Ende September 1979: 7830 Millionen kWh.

<sup>2)</sup> Umgerechnet für 28 Monattage.

<sup>1)</sup> Capacité des réservoirs fin septembre 1979: 7830 millions de kWh.

<sup>2)</sup> Valeur corrigée pour tenir compte de l'année bissextile.

Inlandabgabe - Fourniture dans le pays

	Inlandabgabe - Fourniture dans le pays												Einfuhr		Ausfuhr						
	Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft und Dienstleistungen		Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Elektrokessel <sup>1)</sup>		Total Industrie		Bahnen	Verluste		Total	Veränderung	Importation	Exportation				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1978	1980	1978	1980	1978	1980	1978	1980	1978	1980	1978	1980	1978	1980	1978	1980	%	1978	1980	1978	1980	
in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																					
	1615	1774	1823															801	1228	1521	
Oktober	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980		1979	1980	1979	1980
November	1951	2024	610	623	355	366	-	2	965	991	157	162	260	266	3333	3443	+ 3,3	1477	1249	1114	1898
Dezember	1701	1846	534	541	300	309	-	2	834	852	144	159	251	258	2930	3115	+ 2,7 <sup>2)</sup>	912	1089	834	1586
Januar	1821	1881	574	566	313	322	-	1	887	889	160	160	263	254	3131	3184	+ 1,7	900	1111	981	1442
Februar	1569		554		312		1	867		136		228		2800				750		882	
März	1546		534		305		2	841		133		218		2738				611		1048	
April	1471		541		243		6	790		127		216		2604				358		1857	
Mai	1389		486		221		7	714		130		221		2454				343		1407	
Juni	1447		491		238		8	737		131		215		2530				339		1220	
Juli	1528		505		292		6	803		136		203		2670				608		1189	
August	1702		561		297		2	860		147		241		2950				631		1856	
September	1852		593		330		1	924		154		255		3185				768		1550	
Oktober	1838		579		325		2	906		151		246		3141				1079		1616	
November	10685	11143	3407	3463	1898	1949	-	10	5305	5422	908	933	1509	1520	18407	19018	+ 2,8 <sup>2)</sup>	6839	5927	5924	9948
Dezember	8950		3111		1611		30	4752		793		1301		15796				3009		7603	
Winterhalbjahr	19635		6518		3509		30	10057		1701		2810		34203				9848		13527	
Sommerhalbjahr																					
Hydrolog. Jahr																					
Semestre d'hiver																					
Semestre d'été																					
Année hydrologique																					
1. Quartal	5473	5751	1718	1730	968	997	-	5	2686	2732	461	481	774	778	9394	9742	+ 2,6 <sup>2)</sup>	3289	3449	2929	4926
2. Quartal	4586		1629		860		9	2498		396		662		8142				1719		3787	
3. Quartal	4364		1482		751		21	2254		397		639		7654				1290		3816	
4. Quartal	5392		1733		952		5	2690		452		742		9276				2478		5022	
Kalenderjahr	19815		6562		3531		35	10128		1706		2817		34466				8776		15554	

1) D'une puissance de 250 kW et plus et mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

2) Umgerechnet für 28 Monatstage.

## Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz

Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft.

Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinenversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

## Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse

Communiqué par l'Office fédéral de l'énergie.

Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

	Erzeugung - Production												Landesverbrauch					Speicherung - Accumulation					
	Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Total Erzeugung		Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen		Total Erzeugung, Pumpenenergie abgezogen		Veränderung		+ Einfuhr- - Ausfuhr- überschuss		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat				
	Produktion hydraulique	Produktion thermische classique	Produktion thermische Erzeugung	Produktion thermische Erzeugung	Produktion nukleaire	Produktion totale	Produktion totale	Produktion totale, pompage déduit	A déduire: Pompage d'accumulation	Production totale, pompage déduit	Différence	Différence	Consommation du pays	Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois	Variations pendant le mois - vidange + remplissage	in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)	14 1978	15 1980	16 1978	17 1980	18 1978	19 1980	20 1978
	1 1978	2 1978	3 1978	4 1978	5 1978	6 1978	7 1978	8 1978	9 1978	10 1980	11 1978	12 1978	13	14 1978	15 1980	16 1978	17 1980	18 1978	19 1980	20 1978	21 1980		
	in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																						
Oktober	2158	239	299	133	770	1435	3231	4324	73	43	3158	4281	+35,6	352	659	3510	3622	3893	4529	-1215	-1555		
November	2187	256	267	123	734	1141	3062	3818	52	41	3010	3777	+21,1 <sup>2)</sup>	73	502	3083	3275	2833	3172	-1060	-1357		
Dezember	1947	273	234	131	869	1217	3430	3753	49	53	3381	3700	+9,4	83	354	3298	3346	1721	1830	-942	-1342		
Januar	2162	2756	212	58	931	3192	3192		80		3112			149		2963		933		788			
Februar	2061	2554	212	58	683	3594	3594		164		3430			465		2965		1757		824			
März	2327	2405	45	45	682	4687	4687		276		4411			1535		2876		4054		2297			
April	2049		43	43	724	4098	4098		274		3824			1101		2723		6051		1997			
Mai	2853		41	41	547	3938	3938		217		3721			915		2806		7401		1350			
Juni	3960		58	58	1162	3625	3625		150		3475			610		2865		7770 <sup>1)</sup>		369			
Juli	3331		272	272	1406	4543	4543		117		4426			1255		3171		7682		88			
August	3350		280	280	1346	4244	4244		74		4170			809		3361		6877		805			
September	2405		154	154	1389	3907	3907		60		3847			550		3297		6084		793			
Oktober	2865		1568	1093	4650	19060	19060	24589	459	388	18601	24201	+29,4 <sup>2)</sup>	834	-4129	19435	20072			-6154	-5940		
November	2618		457		4729	23134	23134		1161		21973			4775		17198				+6049			
Dezember	2364		2025		9379	42194	42194		1620		40574			3941		36633				-105			
Winterhalbjahr	12842	15562				7934	19060	24589			388					19435	20072						
Sommerhalbjahr	17948		457		4729		23134		1161		21973					17198				+6049			
Hydrolog. Jahr	30790		2025		9379	42194	42194		1620		40574			3941		36633				-105			
1. Quartal	6550	7715	800	387	2373	3793	9723	11895	174	137	9549	11758	+21,8 <sup>2)</sup>	342	-1515	9891	10243			-3387	-4254		
2. Quartal	8862		315		2296	11473	11473		520		10953			2149		8804				+2333			
3. Quartal	9086		142		2433	11661	11661		641		11020			2626		8394				+3716			
4. Quartal	7847		706		4141	12694	12694		251		12443			2614		9829				-1686			
Kalenderjahr	32345		1963		11243		45551		1586		43965			7047		36918				+976			

<sup>1)</sup> Speichervermögen Ende September 1979: 8290 Millionen kWh.

<sup>2)</sup> Februar 1980 umgerechnet für 28 Monattage.

<sup>1)</sup> Capacité des réservoirs fin septembre 1979: 8290 millions de kWh.

<sup>2)</sup> Février 1980 corrigé pour tenir compte de l'année bissextile.





## Fundierte Pläne haben bei uns Kredit. Darauf können Sie bauen.

Wenn Sie einen Neubau oder eine Erweiterung planen, sollten Sie mit der Bankgesellschaft sprechen. Wir beraten Sie kompetent und individuell. Kompetent, weil wir Erfahrung im Finanzieren der verschiedensten Bauprojekte haben und nicht umsonst die grösste Hypothekarbank der Schweiz geworden sind. Individuell, weil wir eine Bank sind, die bei jedem Kreditproblem die persönliche Situation eines Kunden berücksichtigt.

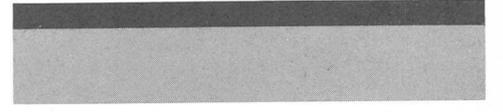
Selbstverständlich wissen unsere Fachleute auch in vielen Fragen rund ums Bauen Bescheid. Denn wir verstehen uns als eine Bank, die es sich zum Prinzip gemacht hat, mehr als nur Geld anzubieten.

Rufen Sie einfach den Kreditchef Ihrer nächstgelegenen SBG-Geschäftsstelle an. Ein Gespräch lohnt sich in jedem Fall. Unser Bestreben, jedes Problem individuell anzupacken, kann auch für Ihre Anliegen zu neuen, interessanten Lösungen führen.

Für Optimismus ist jetzt  
die richtige Zeit.

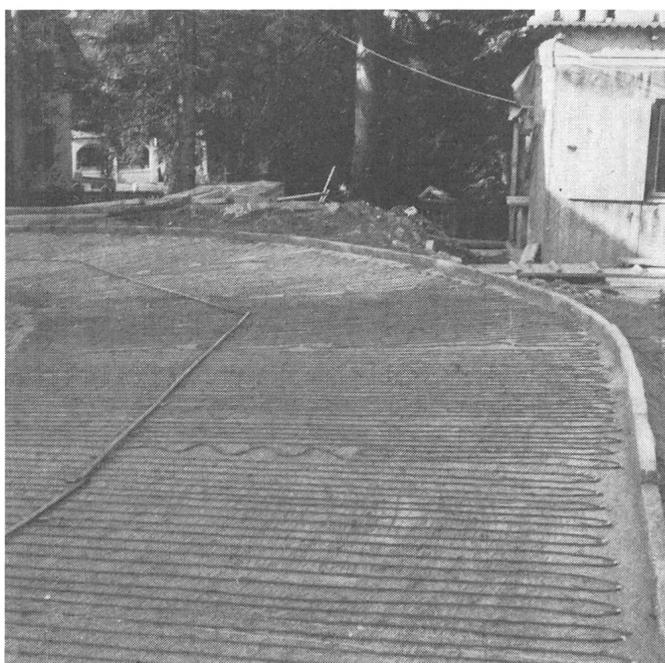
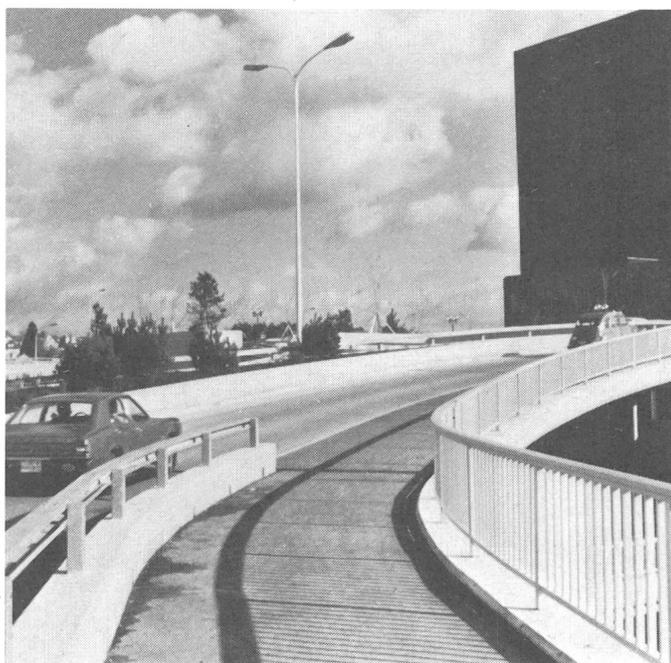


Schweizerische Bankgesellschaft



# SIEMENS

## Vorteilhafte Installationstechnik



Wärme, genau dort wo sie gebraucht wird.  
Mit Siemens-Prototherm-Heizleitungen und Heiz-  
schleifen. Zum Beispiel in:

- Fussböden
- Fundamenten von Kühlhäusern
- glatteisgefährdeten Strassen, Brücken und  
Rampen

oder zur Beheizung von:

- Pipelines
- Wasserleitungen
- Dachrinnen usw.

Siemens-Prototherm-Heizleitungen und  
Heizschleifen sind ideale Hilfsmittel um Winter-

schäden und -gefahren umweltfreundlich,  
sauber und zuverlässig zu vermeiden.  
Rationelle und einfache Montage der anschluss-  
fertigen Heizschleifen, sowie geringer Strom-  
verbrauch sind die bedeutendsten Vorteile dieses  
Systems.

Verlangen Sie weitere Unterlagen.

**Siemens-Albis AG**  
**Installationstechnik**  
**Freilagerstrasse 28, 8047 Zürich**  
**01/247 31 11**

**1020 Renens, 021/34 96 31**  
**6904 Lugano, 091/51 92 71**

# Mit Siemens Prototherm<sup>®</sup>-Heizleitungen